

# The Midas Touch 2



**Immediately**,/ Mr. Midas' computer turns to gold.// Soon his chair is gold,/ the door is gold,/ and all the phone cases in his shop are gold.// He rushes into his garden,/ and golden flowers **snap** their **overladen** stems.// Mr. Midas, arms tired from the weight of so much gold,/ returns to the kitchen / and pours himself a cup of water.// The PET bottle drops to the ground, golden,/ **denting** the floor.// Mr. Midas **barely** lifts a golden mug to his lips.// When he drinks, he tastes **liquid** gold.// He becomes the richest man in the world.//

At his daughter Ariadne's 15th birthday,/ her one wish is to spend the day with her father and **mother** / **in the old garden**.// Mr. Midas forgets all his worries,/ and bites on a golden cake / **stuck to** his golden fork.// Some of it catches in his throat,/ and Ariadne rushes to help him **cough** it **out**.// Tears come to his eyes / as he feels her touch for the first time / since he met the Daemon.// But tears of joy turn to tears of **despair** / as his wife screams,/ and he realizes that / he is holding a golden statue of Ariadne in his arms.//

たちまち / ミダス氏の (お店の) コンピューターは金に変わる// やがて椅子が金に / ドアが金に / 店の電話ケースはすべて金になる// 彼が庭に駆け込めば / 金の花たちは、重くなりすぎた自らの茎を折ってしまう// ミダス氏は、あまりの金の重さに腕が疲れてしまい / 台所へと戻り / コップに自分で水を注ぐ// その (水の) ペットボトルは床に落ち、金に変わったまま / 床をへこませる。// ミダス氏は金のマグカップをかるうじて口に運ぶ// その水を飲むと、液体の金の味がするのだ// 彼は世界一の金持ちとなってしまう//

娘のアリアドネの 15歳の誕生日の時に / 彼女のたったひとつの願いは、父親と母親と過ごすことだ / 昔の庭で// ミダス氏は心配事をすべて忘れ / 黄金のケーキにかぶりつく / 黄金のフォークにくっついている// その一部が彼ののどにつかかり / アリアドネがあわてて駆け寄り、吐き出させる// 彼の目には涙が浮かぶ / 初めて彼女に触れることに / デーモンと出会って以来// しかし、喜びの涙は絶望の涙に変わる / 妻の悲鳴とともに / 彼は気づく / 自分がアリアドネの黄金の像を自分の腕で抱きしめていることに//

## Vocabulary and Phrases

immediately	すぐに
snap	(パキッと) 折る/折れる
overladen	荷物 <sup>にもつ</sup> を載せすぎている
dent	へこませる
barely	かるうじて
liquid	液体 <sup>えきたい</sup>
separate	分ける / 別々の(形)

in person	対面 <sup>たいめん</sup> で /
stuck to	
> stick to	~にくっつく
cough out	せきをして吐き出す
despair	絶望 <sup>ぜつぼう</sup>

\*TIPS\* ギリシャ神話における Midas Hand (ミダスの手) Part 2

食べるものも飲むものすらも、金に代わってしまう力を得てしまったミダス。ついには恐れていたことが起きてしまいます。お金があってもどうにもならないこともあるようです。

現代においても、“Midas touch”という単語が使われている業界があります。ビジネスにおいて、この言葉は「触れるものすべてに金に変える」=「かかわる仕事の全てが成功する」という意味として、素晴らしい業績を持つ会社やビジネスパーソンに使われます。

日本における故事成語と同様に、神話や昔の出来事から取られた言葉が英語でも当然に使われます。(続く)

\_\_\_\_\_, Mr. Midas' computer turns to gold. Soon his chair is gold, the door is gold, and all the phone \_\_\_\_\_ in his shop are gold. He \_\_\_\_\_ into his garden, and golden flowers \_\_\_\_\_ their overladen stems. Mr. Midas, arms \_\_\_\_\_ from the weight of so much gold, returns to the kitchen and \_\_\_\_\_ himself a cup of water. The PET bottle drops to the ground, golden, \_\_\_\_\_ the floor. Mr. Midas \_\_\_\_\_ lifts a golden mug to his lips. When he drinks, he tastes \_\_\_\_\_ gold. He becomes the richest man in the world.

At his \_\_\_\_\_ Ariadne's 15th birthday, her one wish is to spend the day with her father and mother in the old garden. Mr. Midas \_\_\_\_\_ all his \_\_\_\_\_, and bites on a golden cake \_\_\_\_\_ to his golden fork. Some of it catches in his \_\_\_\_\_, and Ariadne rushes to help him \_\_\_\_\_ it out. Tears come to his eyes as he feels her touch for the first time since he met the Daemon. But tears of joy turn to tears of \_\_\_\_\_ as his wife screams, and he realizes that he is holding a golden \_\_\_\_\_ of Ariadne in his arms.

**Question 1:** Why does Mr. Midas keep dropping things?

**Question 2:** Why does Mr. Midas isolate himself?

**Question 3:** Why does Ariadne touch Mr. Midas?

**Summarize:**

---

---

---

---

---

---

---



### **\* Background knowledge:**

The tale of Midas is a Greek myth.

Previously:

Mr Midas takes in a stranger, and is rewarded by Dionysius with the gift of turning all that he touches into gold.

### **\* Q&A Sample Answer**

**Q1:** Because gold is heavy, and everything he touches turns to gold.

**Q2:** Because he doesn't want to hurt his family.

**Q3:** Because he is choking on golden birthday cake.

### **Summary:**

(short)

Mr Midas touches lots of stuff and turns it into gold, becoming the richest man ever. He accidentally touches his daughter, and she too turns to gold.

(50-80 words)

Mr Midas touches lots of stuff and turns it into gold, becoming the richest man ever. He isolates himself from his family in the fear that he might hurt them with his power. When his daughter celebrates her birthday, he accidentally touches his food, and she too turns to gold as she tries to save him from choking.